Compléments a propos de la novlangue

Ebauche...

En 2018, une nouvelle traduction du roman renomme “novlangue” en “néoparler”, la traductrice Josée Kamoun justifiant que “S'il avait voulu écrire 'novlangue', il aurait écrit 'newlanguage'. Or ça n'est pas une langue, c'est une anti-langue” [1].

Dans *1984*, Syme, un fonctionnaire mettant au point le novlangue, explique précisément la notion de novlangue :

> Ne voyez-vous pas que le véritable but du novlangue est de restreindre les limites de la pensée ? À la fin, nous rendrons littéralement impossible le crime par la pensée car il n'y aura plus de mots pour l’exprimer. […] La Révolution sera complète quand le langage sera parfait.

— George Orwell, *1984*, Chapitre V

1)

Source : Novlangue (auteurs)

From:
https://www.logicielslibres.ch/ - **Logiciel libre**

Permanent link:
https://www.logicielslibres.ch/novlangue/complements_a_propos_de_la_novlangue?rev=1584802227

Last update: **21.03.2020 @ 15:50**